

INTITULE DU PROJET : EINE HERBSTGESCHICHTE ou emporté par le vent : les voix et les corps en mouvement.

ELEVES ENVISAGES

Nombre total : 27 Classe : CP bilingue

*Intervention en allemand
uniquement.*

DESCRIPTIF DU PROJET, et ROLE DES PARTENAIRES DANS LE PROJET, Objectifs principalement attendus : méthodologie, autonomie, créativité, travail en équipe, type de travail envisagé, mise en œuvre (calendrier).

Réalisation d'un jeu théâtral bilingue où se mêlent dialogues, chants et danses à partir de l'album « Eine Herbstgeschichte » de Max Bolliger, utilisé comme support pour entrer dans la lecture en classe de CP bilingue. Le thème de cet album est l'automne avec l'arrivée d'un vent froid qui apportera des changements dans la vie du petit Heinz, héros de l'histoire.

La réalisation de ce spectacle permet aux élèves de se confronter ensemble aux défis de la mise en scène, de la créativité, de l'élocution et de la mémorisation en langue étrangère.

Les étapes du projet :

L'artiste vient rencontrer les élèves en classe (5 séances de 3 heures à raison de 2 ou 3 séances par mois en novembre et décembre) pour leur présenter sa façon de travailler et être à leur écoute pour créer avec eux.

Phase préparatoire :

Avant la venue de l'artiste, les élèves auront étudié le livre (ses personnages, leurs façons d'évoluer, de dialoguer) et se seront entraînés au déchiffrement des textes.

Recherches et actions en présence de l'artiste :

Revisiter l'album pour le transformer en jeu théâtral bilingue.

Accompagnement linguistique et technique (élaboration de dialogues, travail rythmique, expression artistique et corporelle, chant, danse, création de décors, fabrication d'instruments de musique)

Les élèves joueront différents rôles avec l'artiste :

-celui de **Heinz** qui malgré les bons conseils de sa maman qui lui demande chaque jour de s'habiller chaudement, continue à courir en tenue légère et pieds nus, « emporté par le vent » (cf. titre du projet)

-celui de **sa maman**, qui le rappelle à l'ordre pour qu'il s'habille en fonction de la météo.

-ils représenteront **les sept jours de la semaine** puisque l'histoire suit la chronologie précise d'une semaine, du lundi au dimanche : les jours de semaines pourront être dits et chantés sur plusieurs tons avec des variantes bilingues afin de favoriser leur mémorisation.

-ils représenteront aussi **les habits de l'automne**.

-le fil rouge de l'histoire sera créé par le **leitmotiv du mouvement du vent** qui devient de plus en plus fort.

Les élèves représenteront ce vent sous forme de scènes dansées à l'aide de petits foulards et sur des rythmes qui s'accéléreront de jour en jour.

La dynamique du spectacle suivra le déroulement du livre dans son crescendo-decrescendo avec une vraie montée en suspense jusqu'à dimanche : la plus belle journée de la semaine où Heinz ne pourra pas participer à la fête foraine, car il sera malade. Ici, les élèves chuchoteront car Heinz a mal à la gorge et le spectacle se finira dans un silence mimé.

Finalisation :

Représentation du spectacle (en décembre) en présence de l'artiste devant un public choisi par les élèves.

Choix du partenaire :

Corinne Chatel entre pleinement dans ce projet : **artiste pédagogue franco-allemande**, elle a déjà une expérience de travail auprès des élèves pour mettre en scène un album étudié en classe. Sa formation de comédienne, de professeur de chant et de danse rassemble les qualités requises pour ce projet.

Rôle et projet du partenaire :

Corinne Chatel souhaite aider les enfants à entrer dans l'univers créatif où se mêlent les dialogues, les chants, les danses. **Elle fera émerger chez eux le désir d'apprendre l'allemand et le plaisir de créer.** Elle les aidera à formuler leurs propres désirs et leurs émotions. Elle cherche à révéler les qualités sociales de l'enfant et de l'ensemble de la classe.

Ce projet pédagogique s'inscrit pleinement dans **notre projet d'école** dont le premier axe de l'objectif général est « **la maîtrise des langages français, allemand et mathématiques** » et le troisième axe « **développer l'esprit créatif des élèves** ».

Il vient compléter également le nouveau **partenariat de notre école avec la Grundschule de DEIDESHEIM (Rheinland-Pfalz)**, dont le but est de rapprocher les écoliers français et allemands. Ces derniers pourraient d'ailleurs dans le cadre de l'échange être invités à la représentation du spectacle.

La maîtrise de l'oral étant fondamentale, ce projet permet aux élèves de **s'approprier en confiance la langue allemande.**